



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013

Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long.....310-329-7548

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St, Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh.....310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Thế Lữ310-409-5836

Phó CT. Ngoại Vụ:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Tổng Thư Ký:

C. Mai Như Thu Hương562-929-1795

Tổng Thủ Quỹ:

C. Vũ Hồng Phương.....562-433-4327

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam:626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R. 626 327-9452

Chủ Nguyễn: ÔB. Bùi Đức Thịnh & Nga..... 714-803-6038

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B 626-351-2955

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles..... 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoả, C.Ss.R.....626-480-7975

Liên Đoàn Tổng Đô Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LD. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long310-329-7548

LD. Trưởng: A. Bùi Quang Trung909-532-3353

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LD. Trưởng: A. Phạm Cương.....310-956-8348

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LD. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R.. 626-377-6540

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất626-917-4517

Phong Trao Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thỏ, C.Ss.R.....626-480-7975

Trưởng: T. Tạ Việt Huệ714-240-2126

Phong Trao Canh Tân Đặc Sủng

T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu818-251-6462

Chúa Nhật XXXIV Thường Niên - Năm B

Lễ Chúa Kitô Vua

Ngày 22/11/2015 – Bản Tin Số 15151



Ai Đứng Đầu?

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

Trong âm nhạc có bảy nốt: DO-RE-MI-FA-SOL-LA-SI, nhưng hầu như tất cả chúng ta từ già trẻ lớn bé ai cũng đều biết đến hai nốt DO và LA là ĐÔ-LA. Chẳng ai còn lạ lẫm ở đời này đồng tiền vẫn là một ông vua có nhiều hạ thần nhất trên mặt đất. Bạn có đô-con cách mấy cũng chẳng bằng đô-la. Bạn có tửu rượu mạnh đô bao nhiêu cũng vẫn thua đô-la. Đồng tiền hầu như vẫn thống trị mọi hoạt động hằng ngày của con người. Nhiều người già ốm gần chết mà vẫn còn bị Đô-vật hướng chi là giới trẻ tránh sao cho khỏi Đôla. Bởi thế, cái vấn nạn của nhiều người ngày nay là làm cách nào để kiếm tiền nhiều và nhanh, nhưng không phải làm việc nhiều. Mơ trúng vé số, cò bạc hoặc lường gạt là một trong những cách thường được nghĩ đến nhiều nhất. Nhiều người bỗng nhiên trở nên giàu có là nhờ chơi chứng khoán, nhưng cũng vì nó mà nhiều kẻ đã ra bần cùng hoặc tự kết liễu đời mình. Bởi thế, đồng tiền nào cũng đều có hai mặt, nhưng chẳng có mặt nào là tươi cười với mình.

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Ông Dương Trung Kiên.....909-260-0498 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Nguyễn Văn Long, SVD..... 626-457-3035 Lm Phaolô Nguyễn Hoài Chương, SBD 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nha 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Lm Giuse Nguyễn Thuận.....909-399-3562 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái.....951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỳ 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu.....213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý.....323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh.....818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731.....626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng.....626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đàm626-228-2890 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810.....562-424-9051</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý.....562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790.....626-960-1805</p> <p>Liên Lạc: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R.....626-327-9452 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc.....626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010.....805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang.....310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước.....310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa.....310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA</p> <p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, Nghi hưu310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance.....310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard.....805-486-7301 Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long, St. Albert the Great, R.D...310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora.....626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles.....310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Hungt. Park...323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, LA.....323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Our Lady of Per. Help, S.C.....661-259-2276 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V. 310-377-5571 Lm. Augustino Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher, WC.....626-960-1805 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles.....310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary.....805-482-1061 Lm. Phêrô Ngô Đình Thóa, C.Ss.R, TV Giêradô Majella.....626-480-7975 Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng TV Giêradô Majella,B. Park ...626-377-6540 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.B.D. Don Bos. Tech Int.....626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✕ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776.....626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadêo Bùi Công Hiến Linh, O.H805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p>	
<p>DÒNG NAM:</p>	
<p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.....562-988-7997</p>	
<p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706</p>	
<p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p>	
<p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p>	
<p>DÒNG NỮ:</p>	
<p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C...310-768-1906</p>	
<p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến.....562-809-1570</p>	
<p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org650-949-8890</p>	
<p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p>	
<p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585</p>	
<p>Đặc trách Ôn Thiên Triệu: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 661-259-2276</p>	



BÀI ĐỌC I: Đn 7, 13-14

"Quyền năng của Ngài là quyền năng vĩnh cửu"

Trích sách Tiên tri Daniel.

Trong một thị kiến ban đêm, tôi đã ngắm nhìn, và đây tôi thấy như Con Người đến trong đám mây trên trời, Ngài tiến đến vị Bô Lão, và người ta dẫn Ngài đến trước mặt vị Bô Lão. Vị này ban cho Ngài quyền năng, vinh dự và vương quốc: tất cả các dân tộc, chi họ, và tiếng nói đều phụng sự Ngài; quyền năng của Ngài là quyền năng vĩnh cửu, không khi nào bị cất mất; vương quốc của Ngài không khi nào bị phá huỷ.

Lời Của Chúa

DÁP CA: Tv 15, 5 và 8. 9-10. 11

Đáp: Chúa làm vua, Ngài đã mặc thiên oai

Xướng: 1 Chúa làm vua, Ngài đã mặc thiên oai; Chúa đã vận uy quyền, Ngài đã thắt long đai. - Đáp.

2) Và Ngài giữ vững địa cầu, nó sẽ không còn lung lay. Ngai báu của Ngài thiết lập từ muôn thuở, tự đời đời vẫn có Chúa. - Đáp.

3) Lời chứng bảo của Ngài rất đáng tin, lạy Chúa, sự thánh thiện là của riêng nhà Ngài, cho tới muôn muôn ngàn thuở. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Kh 1, 5-8

"Người là thủ lãnh các vua trần thế: Người đã làm cho chúng ta nên vương quốc"

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan Tông đồ.

Nguyện chúc cho anh em được ân sủng và bình an của Chúa Giêsu Kitô, là chứng tá trung thành, là trưởng tử kẻ chết, là thủ lãnh các vua trần thế, là Đấng đã yêu thương chúng ta, Người đã dùng máu Người mà rửa chúng ta sạch mọi tội lỗi, và đã làm cho chúng ta trở nên vương quốc và tư tế của Thiên Chúa, Cha của Người. Nguyện chúc Người được vinh quang và quyền lực muôn đời. Amen.

Kìa, Người đến trong đám mây, mọi con mắt đã nhìn thấy Người, và cả những kẻ đã đâm Người cũng nhìn

thấy Người, các chủng tộc trên địa cầu sẽ than khóc Người. Thật như vậy. Amen.

Chúa là Thiên Chúa, Đấng đang có, đã có, và sẽ đến, là Đấng Toàn Năng phán: "Ta là Alpha và Ômêga, là nguyên thủy và là cứu cánh"

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Mt 11, 10

Alleluia, alleluia! - Chúc tụng Đấng nhân danh Chúa mà đến: chúc tụng nước Đavít tổ phụ chúng ta đã đến! - **Alleluia.**

PHÚC ÂM: Ga 18, 33b-37

"Quan nói đúng: Tôi là Vua"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Philatô hỏi Chúa Giêsu rằng: "Ông có phải là Vua dân Do-thái không?" Chúa Giêsu đáp: "Quan tự ý nói thế, hay là có người khác nói với quan về tôi?"

Philatô đáp: "Ta đâu phải là người Do-thái. Nhân dân ông cùng các thượng tế đã trao nộp ông cho ta. Ông đã làm gì?" Chúa Giêsu đáp: "Nước tôi không thuộc về thế gian này. Nếu nước tôi thuộc về thế gian này, thì những người của tôi đã chiến đấu để tôi không bị nộp cho người Do-thái, nhưng mà nước tôi không thuộc chốn này"

Philatô hỏi lại: "Vậy ông là Vua ư?"

Chúa Giêsu đáp: "Quan nói đúng. Tôi là Vua. Tôi sinh ra và đến trong thế gian này là chỉ để làm chứng về Chân lý. Ai thuộc về Chân lý thì nghe tiếng Tôi".

Tin Mừng Của Chúa



Ai Đứng Đầu?

(Tiếp theo trang 1)

Nhân ngày mừng kính lễ Chúa Kitô Vua để khép lại một năm phụng vụ, Giáo hội mời gọi tất cả mọi Kitô hữu xét lại vị trí hoặc chỗ đứng của hai ông vua - Thiên Chúa và tiền bạc: Ai đứng đầu? Chỉ có Thiên Chúa là đứng ở vị trí cao nhất. Ngài không cho chúng ta sự giàu sang phú quý vì đó chỉ là tầm thường. Những điều Ngài ban như sự bình an, hạnh phúc và sự tha thứ thật sự là phi thường vì có tiền chưa chắc đã mua được. Tiền bạc chỉ là phương tiện giúp ta khám phá những giá trị vĩnh cửu đó ở đời này qua sự bác ái và san sẻ. Trong lúc này, nếu bạn vẫn còn tin vào ông thần tài hoặc một ông thần nào đó, bạn có bao giờ tự xét lại niềm tin của mình không? Thật ra, Thiên Chúa của chúng ta là một vị Vua rất hiền từ và dễ dàng. Ngài chẳng đòi hỏi chúng ta phải làm gì quá giới hạn khả năng con người. Tôi thiết nghĩ Ngài chỉ muốn chúng ta hãy tiếp tục thờ phượng Ngài qua những công việc hằng ngày bằng đôi tay và khối óc, nhưng tâm hồn phải luôn hướng nghĩ về Ngài.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 11 năm 2015

Ý Chung: Cầu cho chúng ta biết mở rộng tâm hồn để gặp gỡ và đối thoại với tất cả mọi người, ngay cả với những người không cùng niềm tin với mình.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho các vị mục tử trong Hội Thánh, biết tận tình yêu thương đoàn chiên của mình, để đồng hành và giữ vững niềm hy vọng.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (23/11 - 29/11)

- 23/11: Thứ Hai trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
St 1:1-6,8-203; Lc 21:1-4
- 24/11: Thứ Ba trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
Thánh André Dũng-Lạc, Lm, và các bạn tử đạo Việt Nam
St 2:31-453; Lc 21:5-11
- 25/11: Thứ Tư trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
St 5:1-6,13-14,16-17,23-283; Lc 21:12-19
- 26/11: Thứ Năm trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
St 6:12-283; Lc 21:20-28
- 27/11: Thứ Sáu trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
St 7:2-143; Lc 21:29-33
- 28/11: Thứ Bảy trong tuần thứ XXXIV Mùa Thường Niên
St 7:15-273; Lc 21:34-36
- 29/11: Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Vọng
Đn 7:13-14; Tv 93:1,1-2,5; Kh 1:5-8; Ga 18:33-37

Sinh Hoạt Cộng Đồng

LTS: Vào chiều Chúa Nhật ngày 15 tháng 11, 2015, Cộng Đồng Công Giáo Tổng Giáo Phận Los Angeles đã tổ chức đại lễ Mừng Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Bồn Mạng Cộng Đồng – tại Nhà Thờ Chánh Tòa Nữ Vương Các Thiên Thần, do Đức TGM Jose Gomez Chủ tế, cùng sự đồng tế và tham dự của quý Linh mục, Phó tế, Tu Sĩ Nam Nữ và giáo dân đến từ các Cộng Đoàn Việt Nam trong Tổng Giáo Phận. Sau đây là một số hình ảnh do PV. Thành Nguyễn ghi lại tại sự kiện trên



Diễn nguyện Các Thánh Tử Đạo Việt Nam



ĐTGM Jose Gomez, Chủ tế Thánh lễ, đang xông hương Kiệu Hải Cốt Các Thánh Tử Đạo Việt Nam



Quang cảnh Lễ Bồn Mạng bên trong Nhà Thờ Chánh Tòa



Tân Ban Thường Vụ Cộng Đồng tuyên thệ nhậm chức

Lịch Trình Tĩnh Tâm Mùa Vọng và Giải Tội Tại Các Cộng Đoàn Việt Nam

(Xếp theo thứ tự thời gian ngày Tĩnh Tâm, lịch trình của các Cộng Đoàn khác sẽ tiếp tục được cập nhật)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tĩnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU, El Monte	Ngày 4 tháng 12: 7:30pm – 9:30pm	Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh	-
THÁNH TÂM, North Hills	-	-	Ngày 10 tháng 12: Từ 7:00pm
ĐỨC MẸ LA VANG, Winnetka	Ngày 5 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Giuse Vũ Văn Dũng và Tiến Sĩ T. Lý Trần Mỹ Duyệt	Ngày 2 tháng 12: Từ 7:00pm
THÁNH PHÊRÔ, Torrance	Ngày 8 tháng 12: 7pm-8pm: Thánh Lễ Ngày 8 tháng 12: 8pm-9:30pm: Tĩnh tâm	Lm. Phaolô Nguyễn Hoài Chương Đòng Don Bosco	Ngày 7 tháng 12: Từ 7:00pm
PHỤC SINH, San Gabriel	Ngày 11 tháng 12: 7:30pm – 9:30pm	Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, Đòng Don Bosco	Ngày 16 tháng 12: Từ 7:30pm
AN PHONG, Altadena	Ngày 13 tháng 12: 9:30am – 2:00pm	Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, DCCT	Ngày 7 tháng 12: 2pm – 3pm Và 4pm – 5pm
ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC, Burbank	Ngày 14 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo	Ngày 16 tháng 12: Từ 7:00pm
MARIA NỮ VƯƠNG, Gaderna	Ngày 17/12: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo	Ngày 18 tháng 12 Từ 7:00pm – 9:00pm

Cảm Tạ

Trong tâm tình cảm tạ hồng ân Thiên Chúa, chúng con xin chân thành cảm ơn Đức Tổng Giám Mục José H. Gomez, Cha Đại Diện Liên Lạc, Cha Phó Đại Diện Liên Lạc, Quý Cha, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ, Quý Chức Cộng Đồng, Cộng Đoàn, Quý Hội Đoàn, Đoàn Thể, Ban Ngành và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa đã đóng góp trong việc tổ chức và đến tham dự Đại Lễ Mừng Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam bốn mạng của Cộng Đồng. Sự hiện diện góp mặt đông đủ của mỗi người trong Cộng Đồng, là một hy sinh lớn lao về thời gian và công sức, để gương sống chứng nhân của cha ông có cơ hội ươm trồng và phát triển trong lòng mỗi người trong Cộng Đồng chúng ta, và cũng là dịp để tinh thần hiệp nhất và yêu thương của Cộng Đồng không ngừng phát triển, đem lại hoa trái tươi tốt cho Cộng Đồng, cộng đoàn cũng như cho mỗi gia đình, mỗi người chúng ta.

Đặc biệt trong ngày Lễ Tạ Ơn, chúng con xin dâng lên Thiên Chúa lời chúc tụng, ngợi khen, tôn vinh và cảm tạ hồng ân Thiên Chúa, Ngài đã thương ban nhiều ơn lành và muôn hồng ân cho Cộng Đồng. Chúng con chân thành cảm ơn Quý Cha, Quý Tu Sĩ, Quý Chức, Quý Hội Đoàn, Đoàn Thể, Ban Ngành và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa đã luôn hiệp ý cầu nguyện, dìu dắt hướng dẫn, nâng đỡ, hợp tác và cùng đồng hành với chúng con trong suốt những năm qua.

Chúng con nguyện xin Thiên Chúa và lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang các Thánh Tử Đạo Việt Nam bốn mạng của Cộng Đồng, xin ban muôn ơn lành và tuôn đổ tràn đầy hồng ân xuống cho Quý Cha, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức, Quý Cù, Quý Ông Bà cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa.

Chúng con chân thành cảm ơn.

TM/BTV/CĐCGVN/TGP/LA. – Chủ tịch Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh.

THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 16 tháng 11 năm 2015

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA

Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

Địa điểm: CỘNG ĐOÀN NỮ VƯƠNG THIÊN THẦN - GX. OUR LADY OF LORETTO CHURCH.
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026. (213-483-3013)

Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật ngày 13 tháng 12 năm 2015

Liên lạc: Ông Trần Văn Lý. Chủ Tịch CĐ.NV Thiên Thần. ĐT (323)- 403-7579.

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đông đủ. Đây là phiên họp để chuẩn bị cho buổi tiệc Tất Niên Mừng Xuân Bính Thân 2016. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Tm. Ban Thường Vụ Cộng Đồng
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh, Chủ Tịch

Hiệp thỉnh:
Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, ĐDLL

ĐTC đau buồn vì các sự khủng bố sát hại tại Paris

(15/11/2015)- ĐTC Phanxicô đau buồn vì các vụ tấn công khủng bố xảy ra tại Paris và tại sân vận động Pháp khiến cho nhiều người bị chết và bị thương. Ngài chia sẻ nỗi khổ đau của gia đình các nạn nhân và hiệp ý cầu xin Thiên Chúa là Cha từ bi đón nhận các nạn nhân vào trong bình an sáng láng và đem lại an ủi và hy vọng cho những người bị thương và gia đình họ.

ĐHY Parolin Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh đã nhân danh ĐTC viết như trên trong điện tín gửi ĐHY André Vingt-Trois, TGM Paris. Ngài bảo đảm sự gần gũi tinh thần với họ và với tất cả những ai tham dự vào việc cứu giúp các nạn nhân. Một lần nữa ĐTC mạnh mẽ lên án bạo lực không giải quyết được gì, và cầu xin Thiên Chúa soi sáng cho tất cả mọi người có các tư tưởng hòa bình, liên đới và ban tràn đầy phúc lành của Người trên các gia đình đang bị thử thách và trên toàn dân Pháp.

Trong một thông cáo khác liên quan tới việc chờ đợi Năm Thánh Lòng Thương Xót, cha Lombardi, Giám đốc Văn Phòng Báo Chí Tòa Thánh, khẳng định bạo lực khủng bố gây chết chóc điên loạn và vô nghĩa trong các ngày này nhằm mục đích gieo vãi kinh hoàng. Nếu chúng ta để cho mình sợ hãi là chúng ta đã đạt được mục đích đầu tiên. Đây là một lý do khác để cương quyết chống lại cảm dỗ sợ hãi. Dĩ nhiên cần phải thận trọng, có tinh thần trách nhiệm và đề phòng hợp lý, nhưng phải tiếp tục sống, xây dựng hòa bình và tin tưởng lẫn nhau. Do đó Năm Thánh Lòng Thương Xót lại càng cần thiết hơn nữa. Sự điệp của lòng thương xót, nghĩa là của tình yêu của Thiên Chúa đem lại yêu thương và hòa giải chính là câu trả lời cho các thời điểm cảm dỗ mất tin tưởng. Đức Gioan Phaolô II đã nói rằng sự điệp của lòng thương xót đã là câu trả lời lớn lao của Thiên Chúa và các tín hữu trong thời đen tối và kinh hoàng của đệ nhị thế chiến, của các tàn sát do các chế độ độc tài gây ra, của việc phổ biến thù hận giữa các dân tộc và con người. ■

(Trích lược theo Linh Tiến Khải, Đài Vatican)

Đức Thánh Cha viếng thăm Giáo Xứ Tin Lành Luther ở Roma

(16/11/15)- ROMA. ĐTC mời gọi các tín hữu Công Giáo và Tin Lành Luther hãy xin lỗi nhau vì gương mù chia rẽ và nỗ lực tiến bước trên con đường hòa giải.

Ngài đưa ra kêu gọi trên đây trong cuộc viếng thăm dài một giờ 15 phút tại Nhà thờ giáo xứ Tin Lành Luther ở Roma từ lúc 4 giờ chiều Chúa Nhật 15-11-2015. Đây là lần thứ 3 một vị giáo hoàng đến thăm Giáo xứ này: Đức Gioan Phaolô 2 thăm hồi năm 1983, rồi ĐGH Biển Đức 16 hồi năm 2010. Giáo xứ Tin Lành này có 500 tín hữu phần lớn nói tiếng Đức, trên tổng số 7 ngàn tín hữu Tin Lành Luther thuộc 15 cộng đoàn ở Italia.

ĐTC đã được mục sư chánh sở Jens-Martin Kruse và mọi người đón tiếp nồng nhiệt khi đến đây. Ngài đã trả lời 3 câu hỏi do một em bé, và hai phụ nữ nêu lên: một bà có chồng là tín hữu Công Giáo và một bà là thủ quỹ một hội bác ái.

Trong buổi cầu nguyện sau đó, ĐTC đã giảng sau bài đọc Tin Mừng. Ngài bỏ bài diễn văn đã soạn sẵn và ứng khẩu nói với mọi người, nhấn mạnh đến phép rửa chung sẽ các tín hữu Kitô: Công Giáo và Luther, và nói: “Chúng ta, các tín hữu Luther và Công Giáo đã có những thời kỳ khó khăn giữa chúng ta.. Tôi nghĩ đến các cuộc bách hại giữa chúng ta là những người có cùng một phép rửa.. Chúng ta cần xin lỗi nhau vì gương xấu chia rẽ như thế.” ĐTC cũng nhận xét rằng “Tất cả chúng ta, tín hữu Luther và Công Giáo, chúng ta chỉ có chọn lựa này, đó là chọn lựa phục vụ, là tôi tớ của Chúa. Chúng ta cần phải trở nên những người phục vụ tình hiệp nhất, đồng hành và cộng tác với nhau để giúp đỡ người nghèo.. Có nhiều đạo lý khác nhau giữa Luther và Công Giáo, nay giờ của những khác biệt hòa giải đã tới”

Trong cuộc viếng thăm của ĐTC, mọi người đã cầu nguyện cho các nạn nhân những vụ khủng bố ở Paris tối thứ sáu 13-9 vừa qua. ĐTC cũng nhắc đến biển cố khủng bố ấy và nói: “Đó là một sự chọn lựa xấu xa của những người có con tim khép kín, chúng ta thấy thảm trạng đó ngày nay” ■

(Theo Lm. Giuse Trần Đức Anh, Vietcatholic News)

Năm nay cây Giáng Sinh sẽ xuất hiện sớm tại Vatican

(18/11/2015)- Vatican sẽ đặt một cây Giáng Sinh tại Công trường Thánh Phêrô vào ngày 8 Tháng 12 năm nay, thay vì đợi đến gần lễ Giáng Sinh như mọi năm.

Ban Quản Trị Thành Quốc Vatican thông báo rằng vì ngày 8 tháng 12 là lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm, sẽ khai mạc Năm Thánh, cây Giáng Sinh sẽ được giới thiệu vào ngày hôm đó. Hàng năm cây Noel sẽ đứng tại Công trường Thánh Phêrô (cùng với một số cây nhỏ khác tại các phòng ban Vatican) được tặng bởi một trong những khu vực khác nhau thuộc Âu châu. Năm nay cây vân sam cao 105 foot của Bavaria. Cây này sẽ đến Vatican vào thứ Tư, 18 tháng Mười Một. ■

(Theo Jos Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)

Liên Hiệp Quốc có kế hoạch gửi thêm quân trước chuyến viếng thăm của ĐTC Phanxicô

(18/11/2015)- Liên Hiệp Quốc, hôm thứ Hai, 16 tháng 11 cho biết, có thể sớm gửi thêm 300 quân gìn giữ hòa bình đến Cộng hòa Trung Phi, nơi Đức Thánh Cha Phanxicô dự kiến đến thăm vào ngày 29 và 30. Quốc gia này mới đây đã trải qua một cuộc biến động bạo lực, ít nhất 22 người bị thiệt mạng hồi tuần trước, theo tường thuật của Reuters. ■

(Theo Jos Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com



PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH TALK 24/7 HELP



What if you are *Alone* and have an *Emergency*?

Just One Push of a Button can Protect You from **Emergencies at Home and Away!**

- ✓ Medical
- ✓ Fire
- ✓ Falls
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS
\$1 A DAY!



AARP
 DISCOUNTS



facebook.com/LifewatchUSA

888.290.8871

www.lifewatch-usa.com



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

HOLIDAY SPECIAL

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

*First Three Months



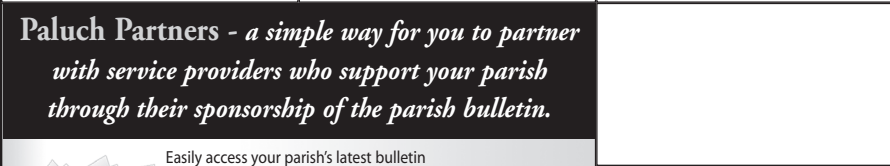
Paluch Partners - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

Paluch PARTNERS

www.PALUCHPARTNERS.com



ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489




CatholicMatch®
California
CatholicMatch.com/myCA

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

SolarTime
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời.
KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.
Được 30% Tax Credit.
Tiết kiệm tối đa tiền điện.
\$500 Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

626.789.2080
626.757.6677
Free Estimate!

SolarTime cung cấp các sản phẩm chính hiệu của Mỹ, Nhật. 25 years warranty. Có nhiều sản phẩm để lựa chọn. Lắp ráp miễn phí cho Nhà ở và Cơ sở thương mại.

VFI Valley Financial Investments, Inc.

9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

HAI LE
Realtor
BRE Lic.# 01747343
(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

An App for Catholics. An App for your Parish. **ALL IN ONE!**
Download TODAY

Download on the App Store GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com

J.S.Paluch **WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
Company the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Following Jesus Every Day
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING
Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

Following Jesus Every Day
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING
Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

Saint Margaret Sunday Missal
Designed to be *Your Personal Prayer Companion* through 2030
Readings • Reflections • Prayers
In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com

For a Special Offer Use Promo Code: **Bulletins**

ACCREDITED BUSINESS A+

for Faith, Friendship, & Love

CatholicSingles.com®/SoCal